

**REGULAMIN KONKURSU
„Sejfy Vectry i monety Netflixa”
z dnia 07.12.2021
(„Regulamin”)**

**RULES OF THE "Netflix money and
Vectra safe"
COMPETITION
of 07.12.2021
("Statute")**

I. POSTANOWIENIA OGÓLNE

- 1.1. Organizatorem konkursu „Sejfy Vectry i monety Netflixa” (zwanym dalej „**Konkursem**”) oraz fundatorem nagrody jest **Netflix International B.V.**, netflixinternational@netflix.com; adres: Karperstraat 8-10, 1075 KZ Amsterdam (dalej: „**Organizator**”).
- 1.2. Konkurs jest organizowany przy współudziale **Vectra S.A.**, adres: Al. Zwycięstwa 253, 81-525 Gdynia, KRS 0000089460, NIP 5862040690, REGON 170801142550 („**Współorganizator**”).
- 1.3. Koordynatorem działań i przygotowaniem Konkursu zajmuje się **Przestrzeń Sp. z o.o.** z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Filtrowa 28, 02-032 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem KRS 0000683774, REGON: 367610910, NIP: 7010700889 (dalej: „**Koordinator**”).
- 1.4. Organizator, Współorganizator i Koordynator w dalszej części zwani są łącznie „**Podmiotami zaangażowanymi w Konkurs**”.
- 1.5. Konkurs jest przeprowadzany z wykorzystaniem:
 - a. Facebooka, na profilu firmowym, należącym do Organizatora pod adresem <https://www.facebook.com/netflixpolska>;
 - b. Facebooka, na profilu firmowym, należącym do Współorganizatora pod adresem

I. GENERAL PROVISIONS

- 1.1. The organizer of the ""Netflix money and Vectra safe" competition (hereinafter referred to as the "**Competition**") and the founder of the award is Netflix International B.V., netflixinternational@netflix.com ; address: Karperstraat 8-10, 1075 KZ Amsterdam (hereinafter: the "**Organizer**").
- 1.2. The Competition is organized in cooperation with Vectra S.A., address: Al. Zwycięstwa 253, 81-525 Gdynia, KRS 0000089460, NIP 5862040690, REGON 170801142550 ("**Co-organizer**").
- 1.3. The activities and preparation of the Competition are coordinated by **Przestrzeń Sp. z o.o.** with headquarters in Warsaw, address: ul. Filtrowa 28, 02-032 Warszawa, entered into the Register of Entrepreneurs of the National Court Register kept by the District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, XII Commercial Division of the National Court Register under the number KRS 0000683774, REGON: 367610910, NIP: 7010700889 (hereinafter: "**Coordinator**").
- 1.4. The Organizer, Co-Organizer and Coordinator are hereinafter jointly referred to as "**Parties involved in the Competition**".
- 1.5. The Competition is conducted using:
 - a. Facebook, on the Organizer's company profile at <https://www.facebook.com/netflixpolska>
 - b. Facebook, on the company profile belonging to the Co-organizer at <https://www.facebook.com/cyfrowavectra>
 - c. Co-organizer's website at www.vectra.pl

- <https://www.facebook.com/cyfrowavectora>
- c. Strony internetowej Współorganizatora pod adresem www.vectra.pl
- d. Instagrama, na profilu firmowym należącym do Współorganizatora <https://www.instagram.com/vectra.pl/> (dalej: „**Kanały Komunikacji**”).
- 1.6. Strony na Facebooku prowadzone są na podstawie regulaminu usługi „Strony na Facebooku” (URL: <https://www.facebook.com/legal/terms>).
- 1.7. Organizator informuje, że Konkurs nie jest w żaden sposób ani w żadnym zakresie sponsorowany, popierany, przeprowadzany, administrowany ani stowarzyszony z serwisem Facebook dostępnym w sieci komputerowej Internet pod adresem URL: <http://www.facebook.com/> (dalej: „Facebook”) ani z nim związany. W przypadku, gdyby na gruncie polskiego prawa odpowiedzialność za naruszenia niniejszego Regulaminu ponosił serwis Facebook w sposób, którego nie da się wyłączyć postanowieniami niniejszego Regulaminu, uczestnicy powinni skierować swoje roszczenia do Organizatora, jako podmiotu gwarantującego prawidłowość realizacji Konkursu (por. rozdział III. pkt E regulaminu serwisu Facebook, w zw. z art. 385³ pkt 1 i 2 Kodeksu cywilnego). „Facebook” jest znakiem towarowym zastrzeżonym przez Facebook Inc.
- 1.8. Informacje i dane osobowe podawane przez osobę zgłaszającą udział w Konkursie są informacjami udostępnianymi Organizatorowi, zgodnie z postanowieniami punktu V Regulaminu.
- 1.9. Tekst Regulaminu jest dostępny w sieci komputerowej Internet pod adresem URL: <https://vectra.pl/zloto>, a hiperłącze do niego jest publikowane przy pierwszym poście konkursowym, o którym mowa w rozdziale III Regulaminu.
- 1.10. Konkurs odbywać się będzie zgodnie z Regulaminem i podlega przepisom prawa polskiego.
- d. Instagram, on the company profile belonging to the Co-organizer <https://www.instagram.com/vectra.pl/> (hereinafter: **“Communication Channels”**).
- 1.6. The pages on Facebook are run on the basis of the regulations of the "Pages on Facebook" service (URL: <https://www.facebook.com/legal/terms>).
- 1.7. The Organizer informs that the Competition is in no way or in any way sponsored, supported, conducted, administered or associated with the Facebook website available on the Internet computer network at the URL: <http://www.facebook.com/> (hereinafter: "Facebook") or associated with it. In the event that, under Polish law, Facebook was liable for violations of these Statute in a way that cannot be excluded by the provisions of this Statute, participants should address their claims to the Organizer, as the entity guaranteeing the correct implementation of the Competition (see chapter III point E Statute of Facebook, in connection with art.385³ points 1 and 2 of the Civil Code). "Facebook" is a registered trademark of Facebook Inc.
- 1.8. Information and personal data provided by the person applying for the Competition are information made available to the Organizer, in accordance with the provisions of point V of the Statute.
- 1.9. The text of the Statute is available on the Internet computer network at the URL: <https://vectra.pl/zloto>, and the hyperlink to it is published next to the first competition post, referred to in Chapter III of the Statute.
- 1.10. The Competition will be held in accordance with the Statute and is subject to the provisions of Polish law.

- 1.11. Niniejszy Konkurs stanowi przyrzeczenie publiczne Organizatora w rozumieniu przepisu art. 919 i nast. Kodeksu cywilnego.
- 1.12. Dostęp do Konkursu jest bezpłatny.
- 1.13. Organizator, Współorganizator oraz Koordynator nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek zakłócenia w działaniu łącz teleinformatycznych, serwerów, interfejsów, przeglądarek.
- 1.14. Konkurs nie jest grą losową w rozumieniu art. 2 ustawy o grach hazardowych z dnia 19.11.2009 r. (t.j. Dz.U. z 2018 r. poz. 165) i nie podlega regułom zawartym w ww. ustawie i w rozporządzeniach wykonawczych do tej ustawy.

II. UCZESTNICY KONKURSU

- 2.1. Udział w Konkursie jest dobrowolny.
- 2.2. Uczestnikiem Konkursu (dalej: „**Uczestnik**”) – z zastrzeżeniem postanowień ust. 2.3 poniżej – może być osoba fizyczna, która łącznie:
- a) posiada pełną zdolność do czynności prawnych; osoby ograniczone w zdolności do czynności prawnych (np. osoby niepełnoletnie) biorą udział w Konkursie za zgodą swojego przedstawiciela ustawowego lub opiekuna prawnego,
 - b) przestrzega regulaminu Facebook.pl, znajdującego się pod adresem <http://facebook.com/legal/terms/>
 - c) spełni warunki, o których mowa w rozdziale III ust. 2.2 Regulaminu.
- 2.3. W Konkursie nie mogą brać udziału pracownicy (bez względu na formę zatrudnienia), współpracownicy lub przedstawiciele Organizatora, Współorganizatora i Koordynatora oraz pozostałych podmiotów biorących bezpośredni udział w przygotowaniu i przeprowadzeniu Konkursu, ani członkowie ich rodzin. Przez członków rodziny rozumie się na potrzeby Konkursu: wstępnych, zstępnych, rodzeństwo, małżonków,

- 1.11. This Competition is a public promise of the Organizer within the meaning of Art. 919 et seq. of the Civil Code.
- 1.12. Access to the Competition is free of charge.
- 1.13. The Organizer, Co-organizer and Coordinator are not responsible for any disruptions in the operation of ICT links, servers, interfaces, browsers.
- 1.14. The Competition is not a game of chance within the meaning of Art. 2 of the Gambling Act of November 19, 2009 (i.e. Journal of Laws of 2018, item 165) and is not subject to the rules contained in the above-mentioned the act and in the executive regulations to this act.

II. COMPETITION PARTICIPANTS

- 2.1. Participation in the Competition is voluntary.
- 2.2. Participant of the Competition (hereinafter: “**Participant**”) - subject to the provisions of para. 2.3 below - may be a natural person who jointly:
- a. has full legal capacity; persons with limited legal capacity (e.g. minors) take part in the Competition with the consent of their legal representative or legal guardian,
 - b. complies with the regulations of Facebook.pl, located at <http://facebook.com/legal/terms/>;
 - c. c) meets the conditions referred to in Chapter III para. 2.2 of the Statute.
- 2.3. Employees (regardless of the form of employment), associates or representatives of the Organizer, Co-organizer and Coordinator and other entities directly involved in the preparation and conduct of the Competition, or their family members may not participate in the Competition. For the purposes of the Competition, family members are understood as: ascendants, descendants, siblings, spouses,

rodziców współmałżonka oraz osoby pozostające w stosunku przysposobienia.

spouse's parents and adopted persons.

III. CZAS I WARUNKI KONKURSU

3.1. Konkurs rozpoczyna się dnia **11 grudnia 2021 r.** o godzinie 12.00 i kończy się nie później niż w dniu **12 grudnia 2021 r.** Przez zakończenie Konkursu rozumie się moment, w którym Uczestnik wprowadzi prawidłową odpowiedź konkursową zgodnie z postanowieniami poniżej.

3.2. **Warunkami uczestnictwa w Konkursie są łącznie:**

- a) wykonanie zadania konkursowego, o którym mowa w ust. 3.3 i 3.4 poniżej;
- b) zapoznanie się z treścią Regulaminu przed przystąpieniem do Konkursu, w tym również zapoznanie się z Obowiązkiem Informacyjnym zgodnie z art. 13 RODO;
- c) posiadanie zgód swojego przedstawiciela ustawowego lub opiekuna prawnego na udział w Konkursie – dotyczy osób ograniczonych w zdolności do czynności prawnych (np. osób niepełnoletnich);
- d) udzielenie zgód i przesłanie Organizatorowi informacji, oświadczeń i danych – zgodnie z postanowieniami Regulaminu.

3.3. Organizator i Współorganizator począwszy od dnia 11 grudnia 2021 r. w Kanałach Komunikacji będą udostępniali codziennie jedno zadanie, którego rozwiązaniem będzie określona cyfra. Zadanie konkursowe będzie polegało na śledzeniu Kanałów Komunikacji, udzielaniu odpowiedzi na poszczególne zagadki dnia i odkodowaniu w ten sposób sześciocyfrowego kodu (dalej: „**Zadanie Konkursowe**”).

3.4. Odpowiedzi na poszczególne zagadki dnia utworzą sześciocyfrowy kod, którego prawidłowość będzie podstawą przydzielenia nagrody (dalej: „**Odpowiedź Konkursowa**”).

III. TIME AND CONDITIONS OF THE COMPETITION

3.1. The Competition begins on December 11, 2021 at 12.00 and ends no later than December 12, 2021. The end of the Competition is understood as the moment when the Participant enters the correct answer in accordance with the provisions below.

3.2. **The conditions for participation in the Competition are jointly:**

- a. performance of the competition task referred to in section 3.3 and 3.4 below;
- b. getting acquainted with the content of the Statute before entering the Competition, including the Information Obligation in accordance with Art. 13 GDPR;
- c. having the consent of their legal representative or legal guardian to participate in the Competition - applies to persons with limited legal capacity (e.g. minors);
- d. granting consents and sending information, statements and data to the Organizer - in accordance with the provisions of the Statute.

3.3. The Organizer and Co-organizer, starting from December 11, 2021, in the Communication Channels, will make available one task every day, the solution of which will be a specific number. The competition task will consist of following the Communication Channels, answering individual riddles of the day and thus decoding the six-digit code (hereinafter: "**Competition Task**").

3.4. The answers to the individual riddles of the day will create a six-digit code, the correctness of which will be the basis for the award of the prize (hereinafter: "**Competition Answer**").

3.5. Rozwiązanie Konkursu będzie odbywało się w sposób następujący:

- a) w miejscu znajdującym się na terenie Rzeczypospolitej Polskiej Koordynator zlokalizuje sejf,
- b) Podmioty zaangażowane w Konkurs zastrzegają prawo dowolnego zlokalizowania sejfu, z zastrzeżeniem lit. a powyżej,
- c) o dokładnej lokalizacji sejfu Uczestnicy zostaną poinformowani nie później niż na 3 dni przed rozstrzygnięciem Konkursu za pośrednictwem Kanałów komunikacji,
- d) począwszy od 12 grudnia 2021 r. bezpośrednio po podaniu ostatniej wskazówki każdy Uczestnik spełniający warunki uczestnictwa w Konkursie będzie miał możliwość udzielenia Odpowiedzi Konkursowej przez wpisanie jej w sejf. Możliwość wpisania kodu do sejfu, zostanie mu udostępniona 12 grudnia 2021 r. po podaniu ostatniej wskazówki.
- e) prawidłowe wpisanie Odpowiedzi Konkursowej spowoduje otwarcie sejfu i uzyskanie nagrody określonej w rozdziale IV Regulaminu.
- f) każdy Uczestnik ma prawo wpisać kod do sejfu trzykrotnie. Po wykorzystaniu wszystkich prób, zobowiązany jest udostępnić sejf następnemu w kolejności Uczestnikowi,
- g) o kolejności udzielania Odpowiedzi Konkursowej decyduje kolejność stawiennictwa Uczestników. W każdym przypadku Uczestnik, który stawiał się wcześniej ma pierwszeństwo przed Uczestnikiem, który stawiał się później,
- h) Uczestnicy udzielający Odpowiedzi Konkursowej wyrażają zgodę na utrwalanie i rozpowszechnianie ich wizerunku zgodnie z zasadami opisanymi w rozdziale V Regulaminu,
- i) nad przebiegiem udzielania Odpowiedzi Konkursowej czuwać będzie Koordynator, do którego Uczestnicy powinni zgłaszać wszelkie pytania i wątpliwości dotyczące procedury udzielania Odpowiedzi Konkursowej.

3.5. The Competition will be terminated as follows:

- a. in a place located in the territory of the Republic of Poland, the Coordinator will locate a safe,
- b. Entities involved in the Competition reserve the right to locate the safe anywhere, subject to provision of letter a. above,
- c. The Participants will be informed about the exact location of the safe no later than 3 days before the Competition is adjudicated via the Communication Channels,
- d. starting from December 12, 2021, immediately after giving the last hint each Participant who meets the conditions for participation in the Competition will be able to provide a Competition Answer by entering it in the safe. The ability to enter the code to the safe will be made available to him on December 12, 2021 r after giving the last hint.
- e. correctly entering the Competition Answer will open the safe and receive the prize specified in Chapter IV of the Statute.
- f. each Participant has the right to enter the code into the safe three times. If failed, the Participant is obliged to make the safe available to the next Participant,
- g. the order in which the Participants appear shall decide on the order in which the Competition Answer are provided. In any case, the Participant who showed up earlier has priority over the Participant who showed up later.
- h. The Participants submitting the Competition Answer consent to the recording and dissemination of their image in accordance with the principles described in Chapter V of the Statute,
- i. the course of providing the Competition Answer will be supervised by the Coordinator to whom the Participants should submit any questions and doubts regarding the procedure of

providing the Competition Responses.

- 3.6. Podmioty zaangażowane w Konkurs wyraźnie zastrzegają sobie prawo do usunięcia Uczestnika lub uniemożliwienia mu udzielenia Odpowiedzi Konkursowej w następujących przypadkach:
- a) Uczestnik stawia się w stanie nietrzeźwości lub innych środków odurzających,
 - b) Uczestnik nie będzie przestrzegał zasad Regulaminu, w szczególności dotyczących kolejności udzielenia Odpowiedzi Konkursowej,
 - c) Uczestnik nie spełnił warunków uczestnictwa w Konkursie (rozdział III ust. 3.2 Regulaminu),
 - d) zaistnienia innych uzasadnionych względów bezpieczeństwa, o ile wynika to z powszechnie obowiązujących przepisów prawa;
 - e) w razie braku udokumentowania zgody opiekuna prawnego zgodnie z rozdziałem III ust. 3.2 litera c) lub w razie otrzymania zawiadomienia opiekuna prawnego Uczestnika, że nie wyraża zgody na udział Uczestnika w Konkursie.
- 3.6. The entities involved in the Competition expressly reserve the right to remove the Participant or prevent the Participant from giving a Competition Answer in the following cases:
- a. The participant appears in a state of intoxication of any kind,
 - b. The Participant will not comply with the rules of the Statute, in particular regarding the order in which the Competition Answer is given,
 - c. The Participant did not meet the conditions of participation in the Competition (Chapter III para. 3.2 of the Statute),
 - d. the occurrence of other justified safety reasons, as long as it results from generally applicable law;
 - e. in the absence of documenting the consent of the legal guardian in accordance with Chapter III para. 3.2 letter c) or in the event of receiving a notification from the legal guardian of the Participant that they do not consent to the Participant's participation in the Competition.
- 3.7. Podmioty zaangażowane w Konkurs zastrzegają sobie prawo do wykluczenia z udziału w Konkursie Uczestników, których działania są sprzeczne z prawem lub Regulaminem, w szczególności niespełniających któregokolwiek z wymogów uczestnictwa wskazanych w Regulaminie.
- 3.7. Entities involved in the Competition reserve the right to exclude from participation in the Competition the Participants whose actions are against the law or the Statute, in particular those who do not meet any of the participation requirements specified in the Statute.
- 3.8. W sytuacjach, o których mowa w ust. 3.6 i 3.7, wykluczenia dokonuje Koordynator przez poinformowanie Uczestnika o wykluczeniu bezpośrednio po powzięciu informacji o przyczynach tego wykluczenia. Koordynator jest upoważniony przez Organizatora i Współorganizatora do podejmowania ww. działań.
- 3.8. In the situations referred to in para. 3.6 and 3.7, the Coordinator may exclude the Participant by notifying the Participant about exclusion immediately after receiving information about the reasons for such exclusion. The Coordinator is authorized by the Organizer and Co-Organizer to undertake the above-mentioned activities.

IV. NAGRODA i LAUREAT

- 4.1. Uczestnik, który jako pierwszy udzielił poprawnej Odpowiedzi Konkursowej (dalej: „Laureat”), co spowoduje otwarcie sejf, otrzyma nagrodę zawartą w tym sejfie po spełnieniu warunków opisanych w Regulaminie.
- 4.2. Laureatem zostaje Uczestnik, który jako pierwszy udzieli prawidłowej Odpowiedzi Konkursowej. Organizator zaznacza, że decydujące znaczenie ma kolejność stawiania się we wskazanym miejscu w celu udzielenia prawidłowej Odpowiedzi Konkursowej.
- 4.3. Laureat uprawniony będzie do odbioru nagrody (dalej: „**Nagroda**”) o wartości 17 500 zł (słownie: siedemnaście tysięcy pięćset złotych). Organizator zastrzega sobie prawo wskazania, co stanowi przedmiot Nagrody, po rozstrzygnięciu Konkursu. Nagroda zostanie zdeponowana w sejfie i będzie stanowiła tajemnicę do momentu udzielenia prawidłowej Odpowiedzi Konkursowej i spełnienia warunków odbioru Nagrody opisanych w ust. 4.9 poniżej.
- 4.4. Nagroda nie może zostać wymieniona na ekwiwalent pieniężny ani na inną Nagrodę.
- 4.5. Laureat nie może się zrzec Nagrody na rzecz osoby trzeciej.
- 4.6. Laureat może zrzec się Nagrody, ale w zamian nie przysługuje mu ekwiwalent pieniężny ani jakiegokolwiek inna nagroda oraz jednocześnie zrzeka się jakiegokolwiek roszczeń do Nagrody, zaś Organizator nie jest zobowiązany do przekazania Nagrody innemu Uczestnikowi.
- 4.7. Ogłoszenie o rozstrzygnięciu Konkursu będzie miało miejsce na wybranych Kanałach komunikacji.
- 4.8. Laureat jest zobowiązany niezwłocznie po otwarciu sejf do podania danych niezbędnych do identyfikacji i odbioru Nagrody tj. poda:
 - a) imię i nazwisko,

IV. AWARD and WINNER

- 4.1. The Participant who first gave the correct Competition Answer (hereinafter: the "Winner"), which will open the safe, will receive the prize contained in the safe after meeting the conditions described in the Statute.
- 4.2. The Winner is the Participant who first gives the correct Competition Answer. The Organizer emphasizes that the order in which they appear in the indicated place in order to provide the correct Competition Answer is decisive.
- 4.3. The Laureate will be entitled to receive an award (hereinafter: the "**Award**") worth PLN 17,500 (in words: seventeen thousand five hundred zlotys). The Organizer reserves the right to indicate what the subject of the Award is, after the Competition is settled. The Award will be deposited in a safe and will remain a secret until a correct Competition Answer is given and the conditions for collecting the Award described in para. 4.9 below.
- 4.4. The Award may not be exchanged for a cash equivalent or any other Award.
- 4.5. The Winner may not surrender the Award to a third party.
- 4.6. The Winner may waive the Award, but in return the Winner is not entitled to a cash equivalent or any other prize, and at the same time waives any claims to the prize, and the Organizer is not obliged to transfer the Award to another Participant.
- 4.7. The announcement of the Competition results will be made on selected Communication Channels.
- 4.8. The Winner is obliged to provide the data necessary to identify and collect the Award immediately after opening the safe, i.e. he will provide:
 - a. name and surname,

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> b) adres e-mail Uczestnika lub jego przedstawiciela ustawowego (opiekuna prawnego), c) prawidłowy identyfikator podatkowy NIP lub PESEL, d) nazwę i adres właściwego urzędu skarbowego, e) numer telefonu f) oświadczenie Uczestnika lub jego przedstawiciela ustawowego (opiekuna prawnego) o treści „Oświadczam, iż wyrażam zgodę na przetwarzanie moich/Uczestnika danych osobowych zgodnie z art. 6 ust. 1 lit a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych w celu organizacji i przeprowadzenia konkursu, w tym odebrania przeze mnie nagrody w konkursie „Sejfy Vectry i monety Netflixa”, g) w przypadku, w którym Laureat nie posiada pełnej zdolności do czynności prawnych (np. jest niepełnoletni), obowiązany jest on przekazać do Organizatora oświadczenia swojego przedstawiciela ustawowego lub opiekuna prawnego o wyrażeniu zgody na udział tego Laureata w Konkursie oraz na przetwarzanie danych osobowych Laureata. | <ul style="list-style-type: none"> b. e-mail address of the Participant or the Participant's statutory representative (legal guardian), c. correct tax identification number NIP or PESEL, d. name and address of the competent tax office, e. telephone number f. declaration of the Participant or the Participant's legal representative (legal guardian) saying "I declare that I consent to the processing of my/the Participant Personal Data in accordance with Art. 6 sec. 1 letter a of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data for the purpose of organizing and conducting a competition, including my collection prizes in the "Netflix money and Vectra safe" competition, g. in the event that the Winner does not have full legal capacity (e.g. is a minor), the Winner is obliged to provide the Organizer with a declaration of the Winner's legal representative or legal guardian about consenting to the participation of this Winner in the Competition and for the processing of the Winner's personal data. |
|---|---|
-
- | | |
|---|--|
| <p>4.9. Laureat udzieli zgody na utrwalenie i przetwarzanie wizerunku – wzór oświadczenia stanowi załącznik do niniejszego Regulaminu.</p> | <p>4.9. The Winner will consent to the recording and processing of the image - a template of the declaration is attached to these Statute.</p> |
| <p>4.10. Przekazanie danych i oświadczeń, o których mowa w ust. 4.8 powyżej, jest warunkiem dokonania odbioru Nagrody. Niepodanie danych lub podanie nieprawdziwych danych skutkuje utratą przez Laureata prawa do Nagrody.</p> | <p>4.10. The provision of data and declarations referred to in para. 4.8 above, is a condition for receiving the Award. Failure to provide data or providing false data results in the Winner's forfeiting the right to the Award.</p> |
| <p>4.11. Nagroda zostanie wręczona Laureatowi po spełnieniu przez Laureata warunków określonych w ust. 4.9 powyżej.</p> | <p>4.11. The Award will be handed over to the Winner after the Winner meets the conditions set out in para. 4.9 above. The Organizer is not</p> |

Organizator nie ponosi odpowiedzialności za niepoprawne podanie przez Laureata jego danych, uniemożliwiające odebranie Nagrody.

responsible for incorrect data provided by the Participant, preventing the Prize from being collected.

4.12. W przypadku niespełnienia przez Laureata warunku odebrania Nagrody, Organizator zastrzega możliwość umieszczenia jej ponownie w sejfie w celu umożliwienia innym Uczestnikom udzielenia Odpowiedzi Konkursowej, ale nie jest do tego zobowiązany.

4.12. If the Winner fails to meet the condition to collect the Award, the Organizer reserves the right to place it in the safe again in order to enable other Participants to provide a Competition Answer, but is not obliged to do so.

4.13. Na podstawie art. 30 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych łączna wartość Nagrody przekazanej Laureatowi podlega opodatkowaniu zryczałtowanym podatkiem dochodowym od osób fizycznych w wysokości 10% wartości Nagrody. Organizator jako płatnik zryczałtowanego podatku dochodowego od osób fizycznych obliczy, pobierze i odprowadzi do właściwego Urzędu Skarbowego zryczałtowany podatek dochodowy należny z tytułu wygranej. Do wartości nagrody rzeczowej zostanie dodana nagroda pieniężna w wysokości odpowiadającej zryczałtowanemu podatkowi dochodowemu od osób fizycznych z tytułu wygranej w Konkursie, liczonemu od ubruttowanej o należny podatek dochodowy łącznej wartości nagrody rzeczowej i pieniężnej (tj. w kwocie stanowiącej 11,11% wartości nagrody rzeczowej). Laureat zgadza się, że kwota nagrody pieniężnej nie podlega wypłacie na jego rzecz, lecz przeznaczona jest na zapłatę podatku należnego z tytułu wygranej w Konkursie, obciążającego Laureata. Laureat jest zobowiązany przekazać Organizatorowi wszelkie dane, niezbędne do wypełnienia obowiązków płatnika.

4.13. Pursuant to Art. 30 sec. 1 point 2 of the Act of 26 July 1991 on personal income tax, the total value of the Award transferred to the Participant is subject to flat-rate personal income tax in the amount of 10% of the Award. The Organizer, as a payer of flat-rate personal income tax, will calculate, collect and pay to the appropriate Tax Office the flat-rate income tax due for the winning the Competition. A cash prize will be added to the value of the non-cash prize in the amount corresponding to the flat-rate personal income tax for winning the Competition, calculated on the total value of the non-cash and material prize grossed up by the due income tax (i.e. in the amount of 11.11% of the value of the non-cash prize). The Winner agrees that the amount of the prize money is not payable to the Winner, but is intended to cover the tax due for winning the Competition, which is charged to the Winner. The Winner is obliged to provide the Organizer with all data necessary to fulfill the obligations of the payer.

V. DANE OSOBOWE I WIZERUNEK

V. PERSONAL DATA AND IMAGE

5.1. Administratorem danych osobowych Uczestników jest Organizator, adres do kontaktu: Karperstraat 8-10, 1075 KZ Amsterdam

5.1. The administrator of the Participants' personal data is the Organizer, contact address: Karperstraat 8-10, 1075 KZ Amsterdam

- 5.2. Dane osobowe Uczestników będą przetwarzane przez Organizatora zgodnie z przepisami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (dalej „RODO”).
 - 5.3. Dane osobowe Uczestników będą przetwarzane w następujących celach i na następujących podstawach prawnych:
 - a) wzięcia udziału w Konkursie i wydania Nagrody na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a RODO;
 - b) dokonywania rozliczeń i dochodzenia roszczeń związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f RODO;
 - c) prowadzenia ksiąg rachunkowych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w związku z art. 74 ust. 2 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2018r. poz. 395).
 - 5.4. Dane osobowe Uczestników mogą być przekazywane innym podmiotom w związku z realizacją wskazanych celów. Dane osobowe Uczestników nie będą przekazywane do państwa trzeciego ani do organizacji międzynarodowych.
 - 5.5. Dane osobowe Uczestników będą przechowywane:
 - a) w przypadku przetwarzania danych, o których mowa w ust. 5.3 lit. a) i b) – do upływu okresu przedawnienia roszczeń związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej;
 - b) w przypadku przetwarzania danych, o którym mowa w ust. 5.3 lit. c) – przez okres wymagany przepisami ustawy o rachunkowości.
 - 5.6. Uczestnikowi Konkursu przysługuje prawo do żądania dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia ich przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych. Uczestnik ma prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy przetwarzanie jego danych osobowych narusza przepisy RODO. Uczestnik ma
- 5.2. The personal data of the Participants will be processed by the Organizer in accordance with the provisions of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (hereinafter "GDPR").
 - 5.3. The personal data of the Participants will be processed for the following purposes and on the following legal grounds:
 - a. take part in the Competition and issue the Prize pursuant to Art. 6 sec. 1 lit. a GDPR;
 - b. making settlements and pursuing claims related to running a business pursuant to art. 6 sec. 1 lit. f GDPR;
 - c. keeping books of accounts pursuant to Article 6 sec. 1 lit. c GDPR in connection with art. 74 sec. 2 of the Accounting Act of September 29, 1994 (Journal of Laws of 2018, item 395).
 - 5.4. Participants' personal data may be transferred to other entities in connection with the implementation of the indicated goals. Participants' personal data will not be transferred to a third country or to international organizations.
 - 5.5. Participants' personal data will be stored:
 - a. in the case of processing the data referred to in para. 5.3 let. a and b - until the expiry of the limitation period for claims related to running a business;
 - b. b) in the case of data processing referred to in para. 5.3 let. c of this paragraph - for the period required by the provisions of the Accounting Act.
 - 5.6. The Competition Participant has the right to request access to the Participant's personal data, rectify it, delete it or limit its processing, as well as the right to transfer data. The participant has the right to lodge a complaint to the President of the Personal Data Protection Office when the processing of the Participant's

prawo do cofnięcia zgody na przetwarzanie, jednak skorzystanie z prawa cofnięcia zgody nie ma wpływu na przetwarzanie, które miało miejsce do momentu wycofania zgody. Dane osobowe Uczestnika nie będą wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji wywołujących wobec Uczestnika skutki prawne.

- 5.7. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednak niezbędne do wzięcia udziału w Konkursie i odbioru Nagrody.
- 5.8. Koordynator został upoważniony przez Administratora do przetwarzania danych osobowych w celu prawidłowego przeprowadzenia Konkursu.
- 5.9. Uczestnicy Konkursu oświadczają, że akceptują, że w trakcie udzielania Odpowiedzi Konkursowej Koordynator jest uprawniony do utrwalania tego etapu Konkursu, w tym do utrwalania wizerunku Uczestników. W tym celu przed przystąpieniem do udzielenia Odpowiedzi Konkursowej Uczestnik wyrazi zgodę na utrwalenie jego wizerunku zgodnie z oświadczeniem stanowiącym załącznik do Regulaminu.

VI. POSTĘPOWANIE REKLAMACYJNE

- 6.1. Każdemu Uczestnikowi przysługuje prawo wniesienia pisemnej reklamacji dotyczącej sposobu przeprowadzenia Konkursu w terminie 14 dni od ogłoszenia jego wyników zgodnie z punktem IV Regulaminu. Reklamacje wniesione po upływie powyższego terminu nie będą rozpatrywane.
- 6.2. Reklamacje mogą być zgłaszane mailowo Organizatorowi za pośrednictwem Koordynatora i wysyłane na adres: experience@netflix.com w tytule maila Konkurs „Sejfy Vectry i monety Netflixa”. Reklamacje zgłoszone drogą ustną itp. nie będą rozpatrywane.
- 6.3. Koordynator jest upoważniony przez Organizatora i Współorganizatora do udzielenia odpowiedzi na zgłoszenie reklamacyjne.

personal data violates the provisions of the GDPR. The Participant has the right to withdraw consent to processing, however, exercising the right to withdraw consent does not affect the processing that took place until the consent was withdrawn. The Participant's personal data will not be used for the automated making of decisions causing legal effects for the Participant.

- 5.7. Providing personal data is voluntary, but necessary to participate in the Competition and receive the Award.
- 5.8. The Coordinator has been authorized by the Administrator to process personal data for the proper conduct of the Competition.
- 5.9. The Participants declare that they accept that when submitting the Competition Answer, the Coordinator is entitled to record this stage of the Competition, including the image of the Participants. For this purpose, before starting to provide the Competition Answer, the Participant will consent to the recording of the Participant's image in accordance with the statement attached to the Statute.

VI. COMPLAINT PROCEDURE

- 6.1. Each Participant has the right to submit a written complaint regarding the manner of conducting the Competition within 14 days of the announcement of its results in accordance with point IV of the Statute. Complaints filed after the expiry of the above deadline will not be considered.
- 6.2. Complaints may be submitted by e-mail to the Organizer via the Coordinator and sent to the following address experience@netflix.com: with the e-mail title. Competition "Netflix money and Vectra safe ". Complaints made orally etc. will not be considered.
- 6.3. The Coordinator is authorized by the Organizer and the Co-organizer to answer the complaints.

- 6.4. Reklamacja winna zawierać dokładne dane reklamującego (imię, nazwisko reklamującego, adres do korespondencji, adres e-mail, przyczynę reklamacji oraz żądanie, jakiego domaga się reklamujący).
- 6.5. Reklamujący zostanie powiadomiony o wyniku rozpatrzenia reklamacji za pomocą listu poleconego w terminie 14 dni od daty doręczenia reklamacji na adres określony w ust. 6.4 powyżej.
- 6.6. Reklamujący zostanie powiadomiony o wyniku rozpatrzenia reklamacji za pomocą listu poleconego w terminie 14 dni od daty doręczenia reklamacji na adres określony w ust. 6.4 powyżej.
- 6.7. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za niepoprawne podanie przez reklamującego jego danych, uniemożliwiające ustosunkowanie się do reklamacji.

VII. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

- 7.1. Regulamin niniejszego Konkursu jest do wglądu w siedzibie Koordynatora oraz na stronie <https://vectra.pl/zloto>.
- 7.2. Biorąc udział w Konkursie Uczestnik potwierdza, że wyraża zgodę na zasady Konkursu zawarte w niniejszym Regulaminie oraz potwierdza, iż spełnia wszystkie warunki, które uprawniają go do udziału w Konkursie.
- 7.3. Uczestnictwa w Konkursie, jak i praw i obowiązków z nimi związanych, w tym także prawa do żądania wydania Nagrody, nie można przenosić na inne osoby.
- 7.4. Wszelkie wątpliwości dotyczące zasad Konkursu, postanowień jego Regulaminu i interpretacji rozstrzyga Organizator.
- 7.5. Naruszenie przez Uczestnika któregośkolwiek z postanowień niniejszego Regulaminu, a w szczególności niepodanie danych, podanie nieprawdziwych danych, niezłożenie lub złożenie nieprawdziwych oświadczeń, naruszenie przepisów prawa w związku z uczestnictwem w Konkursie upoważnia Organizatora do wyłączenia Uczestnika z Konkursu oraz powoduje utratę prawa do Nagrody, nawet w przypadku spełnienia innych wymagań przewidzianych postanowieniami niniejszego Regulaminu.

- 6.4. The complaint should contain the exact details of the claimant (name and surname of the claimant, correspondence address, e-mail address, the reason for the claim and the claim requested by the claimant).
- 6.5. The claimant will be notified of the result of the complaint by registered letter within 14 days from the date of delivery of the complaint to the address specified in para. 6.4 above.
- 6.6. The claimant will be notified of the result of the complaint by registered letter within 14 days from the date of delivery of the complaint to the address specified in para. 6.4 above.
- 6.7. The Organizer shall not be liable for incorrect data provided by the advertiser, which would make it impossible to respond to the complaint.

VII. FINAL PROVISIONS

- 7.1. The Statute of this Competition are available for viewing at the Coordinator's office and on page <https://vectra.pl/zloto>.
- 7.2. By taking part in the Competition, the Participant confirms that they agree to the rules of the Competition contained in these Statute and confirms that they meet all the conditions that entitle the Participant to participate in the Competition.
- 7.3. Participation in the Competition, as well as the rights and obligations related to them, including the right to request the Award, cannot be transferred to other persons.
- 7.4. Any doubts regarding the rules of the Competition, the provisions of its Statute and interpretation will be resolved by the Organizer.
- 7.5. Breach by the Participant of any of the provisions of these Statute, in particular failure to provide data, providing false data, failure to submit or submit false statements, violation of the law in connection with participation in the Competition authorizes the Organizer to exclude the Participant from the Competition and causes the loss of the right to the Award, even in the event of meeting other

7.6. Organizator zastrzega sobie uprawnienie do zmiany postanowień Regulaminu w trakcie trwania Konkursu, przy czym Organizator zawiadomi o zmianie Regulaminu z jednodniowym (1) wyprzedzeniem zamieszczając stosowną informację w sieci komputerowej Internet pod adresem URL: <https://vectra.pl/zloto>. Zmiana Regulaminu nie może wpływać negatywnie na warunki uczestnictwa w Konkursie. Zmiana Regulaminu nie wpływa na prawa nabyte przez Uczestnika przed zmianą Regulaminu.

requirements provided for in the provisions of these Statute.

7.6. The Organizer reserves the right to change the provisions of the Statute during the Competition, and the Organizer will notify about the change in the Statute one (1) day in advance by posting relevant information on the Internet computer network at the URL: <https://vectra.pl/zloto>. Amendments to the Statute may not adversely affect the conditions of participation in the Competition. The amendment to the Statute does not affect the rights acquired by the Participant before the amendment to the Statute.

Zgoda na utrwalanie i rozpowszechnienie wizerunku

1. Ja, niżej podpisana/y _____
niniejszym wyrażam zgodę na utrwalenie i udostępnienie mojego wizerunku i wypowiedzi dalej: **Wizerunek**) utrwalonych lub zrobionych podczas rozstrzygnięcia Konkursu jakąkolwiek techniką, na wszelkich nośnikach (w tym w postaci fotografii, dokumentacji filmowej; dalej: „**Materiały**”) przez **Przestrzeń Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie**, adres: ul. Filtrowa 28, 02-032 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem KRS 0000683774, REGON: 367610910, NIP: 7010700889 (dalej: „Koordynator”), działającą na rzecz **Netflix International B.V.**, netflixinternational@netflix.com; adres: Karperstraat 8-10, 1075 KZ Amsterdam (dalej: „**Organizator**”) oraz **Vectra S.A.**, adres: Al. Zwycięstwa 253, 81-525 Gdynia, KRS 0000089460, NIP 5862040690, REGON 170801142550 („**Współorganizatora**”). Wyrażam zgodę, aby mój Wizerunek zaprezentowany na w/w Materiałach został opublikowany i wykorzystany przez Koordynatora, Organizatora i Współorganizatora w celach związanych z Konkursem oraz prowadzoną działalnością ww. podmiotów, w tym na stronie internetowej pod adresem <https://vectra.pl/zloto> na profilu na portalu społecznościowym Upoważnionego Facebook, Instagram i innych mediach społecznościowych pod adresami <https://www.facebook.com/netflixpolska>, <https://www.facebook.com/cyfrowavectra>, <https://www.instagram.com/vectra.pl/>, w katalogach i prospektach, a także w innych materiałach promocyjnych, materiałach marketingowych oraz materiałach branżowych (przykładowo w celu wzięcia udziału w konkursach branżowych).
2. Niniejsza zgoda upoważnia Koordynatora, Organizatora i Współorganizatora do rozpowszechniania Wizerunku bez ograniczeń czasowych oraz terytorialnych.
3. Oświadczam, że niniejsza zgoda została udzielona nieodpłatnie.
4. Wyrażam także zgodę na dokonanie przez Koordynatora, Organizatora i Współorganizatora, samodzielnie lub za pośrednictwem osób trzecich, zmian i modyfikacji Materiałów, niezbędnych do rozpowszechniania Wizerunku, a polegających na jego obróbce graficznej (retusz, zmiana kadrowania i inne tym podobne modyfikacje) oraz na wkomponowaniu Wizerunku w inne utwory, w tym artykuły, z zastrzeżeniem, że te zmiany i modyfikacje nie mogą zniekształcać Wizerunku. Zmiany i modyfikacje dokonane na zasadach określonych w zdaniu poprzednim nie wymagają odrębnego zatwierdzenia przez moją osobę, przy czym uprawnione podmiotu zastrzegają, że Wizerunek nie będzie użyty w formie lub publikacji obraźliwej lub naruszającej w inny sposób dóbr osobistych osoby przedstawionej.

.....
Data i czytelny podpis

Klauzula informacyjna

Szanując Pana/Pani prywatność oraz zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE. L. z 2016 r. Nr 119, str. 1) - dalej RODO, informujemy, iż

1. Administratorem Twoich danych osobowych przekazanych w ramach umowy współpracy jest Netflix **International B.V.**, zwana dalej "**Administratorem**". Może Pan/Pani skontaktować się z Administratorem pisząc na adres: experience@netflix.com.
2. ma Pani/Pan prawo do dostępu do swoich danych osobowych, do ich poprawiania, żądania ich usunięcia lub wniesienia sprzeciwu z powodu Pani/Pana szczególnej sytuacji, prawo do żądania od Administratora ograniczenia przetwarzania swoich danych, a także prawo do przenoszenia danych;
3. jeżeli uzna Pan/Pani, że jego dane osobowe są przetwarzane niezgodnie z wymogami prawa ma Pani/Pan prawo wnieść skargę do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
4. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w kilku różnych celach tj. dla prawidłowej realizacji umowy, dla celów podatkowych, a także mogą być przetwarzane dla dochodzenia roszczeń wynikających z przepisów prawa cywilnego, jeśli takie się pojawiają.
5. podanie przez Panią/Pana danych jest dobrowolne, zaś zgoda może być w każdym czasie odwołana,
6. podstawą prawną przetwarzania Pana/Pani danych jest art. 6 ust. 1 lit. a RODO, (tnz. przetwarzanie następuje za zgodą osoby, której dane dotyczą), art. 6 ust. 1 lit. c RODO (tnz. przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego, który na Nas ciąży takiego jak np. obowiązek archiwizacyjny) oraz art. 6 ust. 2 lit. f RODO (tnz. przetwarzanie jest niezbędne do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń).
7. odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą te podmioty, którym mamy obowiązek przekazywania dane na gruncie obowiązujących przepisów prawa, w tym Urząd Skarbowy, a także podmioty świadczące na Naszą rzecz usługi zewnętrzne, w tym w szczególności usługi księgowe, prawne, pocztowe, w zakresie dostawy systemów informatycznych, programów do przechowywania danych (chmury). Dane osobowe zostaną powierzone **Przestrzeń Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie**, adres: ul. Filtrowa 28, 02-032 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem KRS 0000683774, REGON: 367610910, NIP: 7010700889 na podstawie odrębnej umowy.
5. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w okresie prowadzenia Kampanii oraz później do czasu przedawnienia roszczeń.
6. W oparciu o Pani/Pana dane osobowe Administrator nie będzie podejmował wobec Pana/Pani zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania*.
7. Pani/Pana dane nie będą przekazywane do państw trzecich.

Data i podpis.....

* Profilowanie oznacza dowolną formę zautomatyzowanego przetwarzania danych osobowych, które polega na wykorzystaniu danych osobowych do oceny niektórych czynników osobowych osoby fizycznej, w szczególności do analizy lub prognozy aspektów dotyczących pracy tej osoby fizycznej, jej sytuacji ekonomicznej, zdrowia, osobistych preferencji, zainteresowań, wiarygodności, zachowania, lokalizacji lub przemieszczania się.